

FRILLESBO



Design and Quality
IKEA of Sweden

العربية

يرجى الرجوع إلى الصفحة الأخيرة من هذا الدليل للحصول على القائمة الكاملة لإيكا التي توفر مزود خدمة ما بعد البيع وأرقام الهواتف الوطنية ذات الصلة.



4 العربية

المحتويات

16	وظائف إضافية	4	معلومات الأمان
17	تلميح ونصائح	5	تعليمات الأمان
20	العناية والتنظيف	7	التركيب
22	استكشاف الأعطال وإصلاحها	8	وصف المنتج
23	البيانات الفنية	8	لوحة التحكم
23	كفاءة الطاقة	9	قبل الاستخدام الأول
25	المخاوف البيئية	10	الاستخدام اليومي
25	IKEA ضمان	15	وظائف الساعة
		15	استخدام الملحقات

عرضة للتغيير بدون إشعار

⚠ معلومات الأمان

قبل تركيب الجهاز واستخدامه، يرجى قراءة التعليمات الواردة بعناية. الشركة المصنعة غير مسؤولة في حالة تركيب الجهاز واستخدامه بطريقة غير صحيحة، مما قد يؤدي إلى وقوع إصابات للأفراد وحدوث أضرار بالجهاز. احتفظ دائماً بالتعليمات الواردة مع الجهاز للرجوع إليها لاحقاً.

سلامة الصغار والأشخاص الضعفاء

- يمكن استخدام هذا الجهاز بمعرفة الأطفال بدءاً من سن 8 سنوات فما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتوجيه لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة. يجب إبعاد الأطفال الأقل من 8 سنوات والأشخاص ذوي الإعاقات الشديدة والمعقدة إلا إذا توفر الإشراف المستمر.
- ينبغي الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- قم بإبعاد كافة الأغلفة بعيداً عن متناول الأطفال وتخلص منها على نحو ملائم.
- تحذير: يصبح الجهاز وأجزأؤه التي يمكن الوصول إليها ساخنة أثناء الاستخدام. أبعد الأطفال والحيوانات الأليفة عن الجهاز عند الاستخدام وعند التبريد.
- إذا كان الجهاز يحتوي على إمكانية التأمين من الأطفال، يجب أن يتم تنشيطها.
- يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف وصيانة المستخدم للجهاز بدون إشراف.

السلامة العامة

- هذا الجهاز مصمم لأغراض الطهي فقط.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي الفردي في بيئة داخلية.
- يمكن استخدام هذا الجهاز في المكاتب، وغرف النزلاء في الفنادق، وغرف النزلاء في فنادق المبيت والإفطار، ودور النزلاء في المزارع، وأماكن الإقامة الأخرى المماثلة التي يقتصر استخدامه فيها على الاستخدام المنزلي (المعتاد).
- يجب ألا يقوم بتركيب هذا الجهاز واستبدال الكابل إلا شخص مؤهل.
- تحذير: يصبح الجهاز وأجزأؤه التي يمكن الوصول إليها ساخنة أثناء الاستخدام. يجب توخي الحذر لتفادي لمس عناصر التسخين.
- استخدم دائمًا قفازات الفرن لإزالة الملحقات أو أواني الفرن، أو وضعها.
- قبل إجراء أي صيانة، افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي.
- تحذير: تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز قبل استبدال المصباح لتجنب احتمال حدوث صدمة كهربائية.
- لا تستخدم الموقد قبل تركيب الهيكل المدمج.
- لا تستخدم منظف بخار لتنظيف الجهاز.
- لا تستخدم منظفات كاشطة، أو ممسحات معدنية حادة لتنظيف الباب الزجاجي نظرًا لأنها قد تخدش السطح، مما قد يؤدي إلى تهشم الزجاج.
- في حالة تلف كابل الإمداد الكهربائي، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو مركز الخدمة المعتمد التابع لها أو غيره من الأشخاص المؤهلين لتفادي التعرض للخطر.
- لإزالة دعائم الرف اسحب أولاً الجزء الأمامي من دعامة الرف، ثم الطرف الخلفي بعيدًا عن الجدران الجانبية. ركب دعائم الأرفف بتسلسل عكسي.

تعليمات الأمان

التركيب



- احذر دائمًا عند تحريك الجهاز لثقل وزنه. استخدم دائمًا قفازات أمان وحذاء مغلق.
- لا تسحب الجهاز من المقبض.
- تركيب الجهاز في مكان آمن وملائم يلبي متطلبات التركيب.
- حافظ على أدنى مسافة من الأجهزة والوحدات الأخرى.

تحذير يجب ألا يقوم بتركيب هذا الجهاز إلا شخص مؤهل.

- قم بإزالة جميع مواد التغليف.
- لا تقوم بتركيب جهاز تالف أو استخدامه.
- اتبع تعليمات التركيب الواردة مع الجهاز.

الاستخدام



تحذير خطر التعرض للإصابة أو حروق أو صدمة كهربائية أو انفجار.

- لا تغير مواصفات هذا الجهاز.
- تأكد من عدم انسداد فتحات التهوية.
- لا تترك الجهاز بدون رقابة أثناء التشغيل.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز بعد كل مرة تقوم فيها باستخدام الجهاز.
- كن حذرًا عندما تفتح باب الجهاز أثناء تشغيل الجهاز. يمكن إطلاق الهواء الساخن.
- لا تشغل الجهاز ويديك مبتلنان أو عندما يكون على تماس مع الماء.
- لا تضغط على الباب المفتوح.
- لا تستخدم الجهاز كسطح عمل أو كسطح تخزين.
- افتح باب الجهاز بعناية. استخدام مكونات بها كحول يمكن أن يؤدي إلى مزج الكحول مع الهواء.
- لا تترك الشرر أو اللهب المكشوف يلامس الجهاز عند فتح الباب.
- استخدم دائمًا الزجاج والبرطمانات المعتمدة لأغراض الحفظ.
- لا تضع منتجات قابلة للاشتعال أو مواد مبللة بمنتجات قابلة للاشتعال داخل الجهاز أو بالقرب منه أو عليه.
- ⚠ تحذير خطر التعرض للجهاز للتلف.

- لمنع تلف أو تغير لون طبقة المينا:
 - لا تضع أواني الخَبَر أو أي أجسام أخرى مباشرة على أرضية تجويف الجهاز.
 - لا تضع رقائق ألومنيوم مباشرة في الجزء السفلي من تجويف للجهاز.
 - لا تضع الماء مباشرة في الجهاز وهو ساخن.
 - لا تحتفظ بالأطباق والأطعمة الرطبة في الجهاز بعد الانتهاء من الطهي.
 - توج الحذر عند فك الملحقات وعند تركيبها.
- لا يؤثر تغير لون طبقة المينا أو الفولاذ المقاوم للصدأ على أداء الجهاز.
- استخدم مقلاة عميقة لصناعة الكعك الرطب.
- عصائر الفاكهة قد تسبب بقعًا قد تكون دائمة.
- استخدم فقط الملحقات المتوفرة مع هذا الجهاز أو الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.
- احرص دائمًا على غلق باب الجهاز عند الطهي.
- إذا تم تثبيت الجهاز خلف لوح أثاث (مثل باب) فاحرص على عدم إغلاق الباب أبدًا والجهاز يعمل.
- قد تتراكم الحرارة والرطوبة خلف لوحة أثاث مغلقة وتتسبب في تلف لاحق للجهاز أو وحدة المبيت أو الأرضية. لا تغلق لوحة الأثاث إلى أن يبرد الجهاز تمامًا بعد الاستخدام.

- قبل تثبيت الجهاز، تأكد من أن باب الفرن يفتح بدون أية مشكلة.
- الجهاز مزود بنظام تبريد كهربائي. يجب تشغيله باستخدام مصدر للطاقة الكهربائية.

التوصيل الكهربائي



تحذير هناك احتمال لنشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربية.

- يجب تركيب جميع التوصيلات الكهربائية بواسطة فني كهرباء مؤهل.
- يجب توصيل الجهاز بالأرضي.
- تأكد من أن المعايير المدونة على لوحة تصنيف الجهد متوافقة مع تصنيفات الجهد الكهربائي لمصدر الطاقة الرئيسي.
- يجب دائمًا استخدام مقبس مقاوم للصدمة الكهربائية ومُركب بشكل صحيح.
- تجنب استخدام المُشترَكَات الكهربائية متعددة القوابس وكابلات الإطالة.
- احرص على عدم إتلاف القابس وكابل التيار الرئيسي. عند الحاجة لاستبدال كابل التيار الرئيسي، فيجب أن يقوم مركز الخدمة المعتمد بتنفيذ ذلك.
- لا تدع الكابلات الرئيسية تلمس أو تقترب من باب الجهاز أو الفتحة أسفلها، خاصة عندما يعمل أو يكون الباب ساخنًا.
- يجب تثبيت الحماية ضد الصدمة للأجزاء المكشوفة والمعزولة بطريقة لا يمكن إزالتها باستخدام أدوات.
- تجنب توصيل قابس التيار الرئيسي بالمقبس الرئيسي إلا بعد الانتهاء من التركيب. تأكد من حرية الوصول دون مُعوقات إلى قابس التيار الرئيسي بعد التركيب.
- إذا كان مقبس التيار الرئيسي مرتخيًا، فلا تقم بتوصيل قابس التيار الرئيسي.
- تجنب سحب كابل التيار الكهربائي لفصل الجهاز.
- احرص دائمًا على سحب قابس التيار الرئيسي.
- استخدم فقط أجهزة العزل الصحيحة: قواطع حماية الخطوط، والمنصهرات (المنصهرات اللولبية المزالة من الحامل)، وعوازل التسريب الأرضي، ومفاتيح التلامس.
- يجب أن يضم التركيب الكهربائي جهاز عزل يتيح لك فصل الجهاز من التيار الرئيسي في جميع الأقطاب. يجب ألا يقل عرض فتحة جهاز العزل عن 3 مم.

العناية والتنظيف



تحذير خطر تعرض الجهاز للضرر أو الاحتراق أو التلف.

- ليست مخصصة للاستخدام في تطبيقات أخرى أو لإضاءة الغرف المنزلية.
- يحتوي هذا المنتج على مصدر إضاءة من فئة توفير الطاقة G.
- استخدم فقط المصابيح ذات المواصفات المماثلة.

الصيانة

- لإصلاح الجهاز، اتصل بمركز الخدمة المعتمد.
- استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.

التخلص من الجهاز



تحذير خطر التعرض للإصابة أو الاختناق.

- تواصل مع الجهة البلدية المختصة للاستعلام عن الإرشادات المتعلقة بالطريقة الصحيحة للتخلص من الجهاز.
- افصل الجهاز عن مصدر التيار الرئيسي.
- افصل كبل الكهرباء الرئيسي القريبة من الجهاز وتخلص منها.
- أزل الباب لمنع الأطفال والحيوانات الأليفة من الانجاس داخل الجهاز.
- مواد التغليف:**
- مادة التغليف قابلة لإعادة التدوير. الأجزاء البلاستيكية عليها اختصارات دولية مثل PE و PS وما إلى ذلك. تخلص من مواد التغليف في الحاويات المتوفرة لهذا الغرض في مرفق إدارة النفايات المحلي لديك.

- أوقف تشغيل الجهاز وافصل قابس التيار الرئيسي عن مقبب التيار قبل الصيانة.
- تأكد من أن الجهاز بارد. هناك خطر أن تنكسر الألواح الزجاجية.
- استبدل ألواح الباب الزجاجية فوراً عند تلفها. اتصل بمركز الخدمة المعتمد.
- توخّ الحذر عند نزع الباب من الجهاز. الباب ثقيل! قم بتنظيف الجهاز بشكل منتظم لمنع تلف مادة السطح.
- قد يؤدي ترك الدهون أو الأطعمة في الجهاز إلى نشوب حريق.
- في حالة استخدام رذاذ تنظيف الأفران، اتبع تعليمات السلامة الموجودة على العبوة.

المصباح الداخلي



تحذير خطر حدوث صدمة كهربائية.

- فيما يتعلق بالمصباح (المصابيح) داخل هذا المنتج ومصابيح قطع الغيار التي تُباع بشكل منفصل: هذه المصابيح مخصصة لتحمل أقصى ظروف مادية في الأجهزة المنزلية ، مثل درجة الحرارة ، الاهتزاز ، الرطوبة ، و أنها مخصصة للإشارة إلى معلومات خاصة بالحالة التشغيلية للجهاز . وهي

التركيب



تحذير راجع فصول الأمان.

التجميع



راجع إرشادات التجميع للتركيب.

التركيب الكهربى



تحذير يجب أن يقوم فرد مؤهل فقط بتركيب التوصيلات الكهربائية.



جهة التصنيع غير مسؤولة إذا لم تتم باتباع احتياطات السلامة الواردة في فصول "السلامة".

مرفق مع هذا الجهاز كبل للتوصيل بالتيار الكهربى.

الكابل

أنواع الكابلات المناسبة للتركيب أو الاستبدال:

H07 RN-F, H05 RN-F, H05 RRF, H05 VV-F, H05 V2V2-F (T90), H05 BB-F

بالنسبة لقسم الكابل، راجع الطاقة الإجمالية على لوحة بيانات المنتج. يمكنك أيضاً الرجوع إلى الجدول:

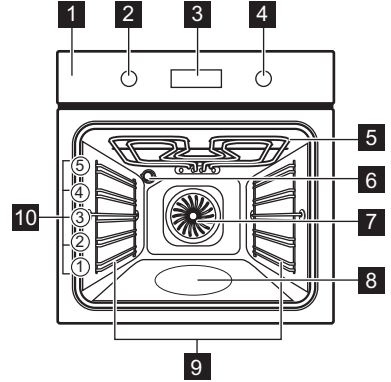
إجمالي الطاقة (وات)	مقطع الكابل (مم ²)
الحد الأقصى 1380	3 x 0.75
الحد الأقصى 2300	3 x 1
الحد الأقصى 3680	3 x 1.5

يجب أن يكون السلك الأرضى (الكابل الأخضر/الأصفر) أطول من كابل الطور البنى والكابل المحايد الأزرق بمقدار 2 سم.

وصف المنتج

نظرة عامة

- 4 مقبض التحكم
- 5 عنصر التسخين
- 6 مصباح
- 7 المروحة
- 8 نقش التجويف - حاوية التنظيف بالماء
- 9 دعم الرف، قابل للإزالة
- 10 مواضع الأرفف



الملحقات

- رف سلكي 1 x
- لأنية الطهي وعلب الكعك وقطع اللحم.
- صينية خبز 1 x
- للكعك والبسكويت.
- شواية- / مقلاة شوي 1 x
- للشواء والتحمير أو كمقلاة لجمع الدهون.
- المجاري التلصصية x مجموعة واحدة للأررف والأدرج.

1 لوحة التحكم

2 مقبض وظائف التسخين

3 شاشة العرض

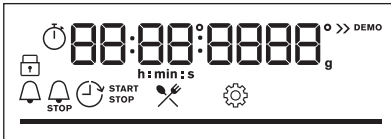
لوحة التحكم

تشغيل وإيقاف تشغيل الجهاز.

لتشغيل الجهاز:

1. اضغط على المقابض. تخرج المقابض.
 2. أدر مقبض وظائف التسخين لتحديد وظيفة.
 3. أدر مقبض التحكم لضبط الإعدادات.
- لإيقاف تشغيل الجهاز، أدر مقبض وظائف التسخين إلى وضع الإيقاف [0].

عرض لوحة التحكم



الجهاز مغلق.	🔒
القائمة الفرعية: الطهي المساعد.	🔥
القائمة الفرعية: الإعدادات	⚙️
التسخين السريع مفعّل.	➡️

اضغط لضبط وظائف المؤقت.	⌚
اضغط مع الاستمرار لضبط الوظيفة: التسخين السريع.	⏸️
اضغط لتشغيل مصباح الجهاز وإيقاف تشغيله.	💡
اضغط مع الاستمرار لضبط الوظيفة: قفل.	🔒

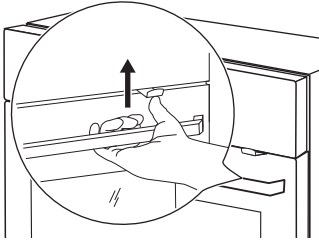
مؤقت التشغيل مفعّل.	🕒
شريط التقدم - يشير بصرياً إلى الوقت الذي يصل فيه الجهاز إلى درجة الحرارة المصنوعة أو عندما يصل وقت الطهي إلى نهايته.	—

تم تنشيط الطهي بالبخار.	🌫
مؤقت التذكير بالدقائق مفعّل.	🔔
وقت الطهي مفعّل.	🛑 STOP
البدء المؤجل بوقت مفعّل.	🕒

قبل الاستخدام الأول

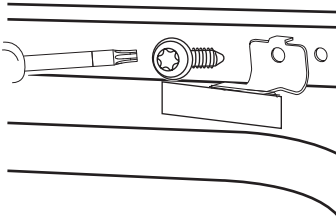
لفتح الفرن المزود بقفل تأمين الأطفال:

1. اضغط مع الاستمرار على قفل تأمين الحماية من عبث الأطفال.
2. اسحب مقبض الباب لفتح الباب. أغلق الفرن بدون الضغط على قفل تأمين الحماية من عبث الأطفال.



لإزالة قفل تأمين الحماية من عبث الأطفال:

1. افتح الباب وقم بإزالة قفل تأمين الحماية من عبث الأطفال باستخدام مفك توركس (Torx) المرفق مع الفرن.
2. قم بتثبيت المسمار مرة أخرى بعد إزالة قفل تأمين الحماية من عبث الأطفال.



⚠ تحذير راجع فصول الأمان.

ضبط الوقت

بعد أول اتصال بالتيار، يرجى الانتظار حتى تعرض الشاشة: "00:00" أو "12:00" (حسب الطراز).

1. أدر مقبض التحكم لضبط الوقت.
2. اضغط على OK.

التسخين الأولي والتنظيف

سخّن الجهاز الفارغ مسبقاً قبل أول استخدام وملامسة الطعام. قد يصدر عن الجهاز رائحة كريهة ودخان. قم بنهوية الغرفة أثناء التسخين المسبق.

1. فك جميع الملحقات ودعامات الأرفف القابلة للفك من الجهاز.
2. اضبط الوظيفة [5]. اضبط درجة الحرارة القصوى. ارجع إلى الاستخدام اليومي. اترك الجهاز يعمل لمدة 1 ساعة.
3. اضبط الوظيفة [5]. اضبط درجة الحرارة القصوى. اترك الجهاز يعمل لمدة 15 دقيقة (دقائق).
4. اضبط الوظيفة [5]. اضبط درجة الحرارة القصوى. اترك الجهاز يعمل لمدة 15 دقيقة (دقائق).
5. أوقف تشغيل الجهاز وانتظر حتى يبرد.
6. نظف الجهاز والملحقات بقطعة قماش من الألياف الدقيقة وماء دافئ ومنظف معتدل فقط.
7. أعد الملحقات ودعامات الرفوف القابلة للإزالة إلى موضعها الأولي.

قفل التأمين الميكانيكي للحماية من عبث الأطفال

الفرن مزود بقفل التأمين الميكانيكي للحماية من عبث الأطفال مثبت. يوجد قفل تأمين الباب على الجانب الأيمن من الفرن أسفل لوحة التحكم.

الاستخدام اليومي

تحذير راجع فصول الأمان.



وظائف التسخين

شواء تربو	
لشواء قطع لحم كبيرة أو دواجن بالعظم على موضع الرف الواحد. لخبز الغرائن والتحمير.	

❗ قد يتوقف المصباح عن العمل تلقائيًا عند درجة الحرارة الأقل من 80° م خلال بعض وظائف الفرن.

ملاحظات حول: مروحة الترتيب أثناء الخبز

استُخدمت هذه الوظيفة لتتوافق مع فئة كفاءة الطاقة ومتطلبات التصميم الاقتصادي (ecodesign) وفقًا لـ EU 65/2014 و EU 66/2014. الاختبار وفقًا لـ IEC/EN 60350-1.

يجب إغلاق باب الفرن أثناء الطهي حتى لا تنقطع الوظيفة ويعمل الفرن بأعلى كفاءة ممكنة للطاقة.

عندما تستخدم هذه الوظيفة سينطفئ المصباح تلقائيًا بعد مرور 30 ثانية.

للحصول على تعليمات الطهي، راجع تلميحات ونصائح، مروحة الترتيب أثناء الخبز.

الإعداد: وظائف التسخين

1. حرك مقبض وظائف التسخين لتحديد وظيفة التسخين.
2. قم بتدوير مقبض الضبط لإعداد درجة الحرارة.
3. 🔊 التسخين السريع - اضغط مع الاستمرار على لتقليل وقت التسخين. ذلك متاح فقط لبعض وظائف التسخين. قد يتم تشغيل المروحة تلقائيًا.

الإعداد: SteamBake - الطهي البخار

1. تأكد من أن باب الفرن مغلق.
2. املاً نقش التجويف بحد أقصى 250 ميليلتر من ماء الصنبور.
3. لا تقم بإعادة ملء نقش التجويف أثناء الطهي أو عندما يكون الجهاز ساخنًا.
4. حرك مقبض وظائف التسخين لتحديد وظيفة التسخين.
5. قم بتدوير مقبض الضبط لإعداد درجة الحرارة.
6. قم بتسخين الجهاز أولاً وهو فارغ لمدة 10 دقيقة (دقائق) لعمل الرطوبة.
6. أدخل الطعام في الجهاز.

	الطهي الأمثل باستخدام المروحة لشواء اللحم ولحم الكعك. اضبط درجة حرارة أقل من الطهي التقليدي حيث تقوم المروحة بتوزيع الحرارة بالتساوي في الفرن من الداخل.
	الطهي التقليدي للخبز وشواء الطعام على موضع رف واحد.
	SteamBake / التنظيف المائي لإضافة الرطوبة أثناء الطهي. للحصول على اللون المناسب والقشرة المتموجة أثناء الخبز. لمنحك المزيد من العصرية في حالة إعادة التسخين. راجع العناية والتنظيف لمزيد من المعلومات حول: التنظيف المائي.
	الأطعمة المجمدة لتحضير الأطعمة السهلة (مثل البطاطس المقلية أو بطاطس ودجز أو سبرينغ رول).
	وظيفة البيتزا لخبز البيتزا والأطباق الأخرى التي تتطلب حرارة أكبر من الأسفل.
	تسخين قاع الفرن لتحمير وتحميص الجزء السفلي. استخدم موضع الرف السفلي.
	مروحة الترتيب أثناء الخبز هذه الوظيفة مصممة لتوفير الطاقة أثناء الطهي. عند استخدام هذه الوظيفة، قد تختلف درجة الحرارة داخل الجهاز عن درجة الحرارة التي تم ضبطها. تستخدم الحرارة المتبقية. يمكن تقليل طاقة التسخين. لمزيد من المعلومات، راجع الاستخدام اليومي، ملاحظات حول: مروحة الترتيب أثناء الخبز.
	الشواء لشواء قطع الطعام الرقيقة ولتحميص الخبز.

7. عندما ينتهي الطهي، أدر المقبض الخاص بوظائف التسخين إلى وضع إيقاف التشغيل لإيقاف تشغيل الجهاز.
8. عندما يكون الجهاز باردًا، قم بإخراج الماء المتبقي من نقش التجويف بقماشة ناعمة.
- ⚠ تحذير افتح الباب بعناية. يمكن للرطوبة الصادرة أن تُسبب حروقًا.
- الدخول القائمة: ≡
- افتح القائمة للوصول إلى أطباق وإعدادات الطهي بالمساعدة.

1. أدر مقبض وظائف التسخين إلى ≡.
- الشاشة تعرض ⚙، ⚡.
2. أدر مقبض التحكم وحدد الرمز للدخول إلى القائمة الفرعية. اضغط على OK.

الإعداد: الطهي المساعد

الطهي المساعد تتألف القائمة الفرعية من برامج مصممة للأطباق المخصصة. تبدأ البرامج بإعداد مناسب. يمكنك ضبط الوقت ودرجة الحرارة أثناء الطهي.

1. أدر مقبض وظائف التسخين إلى ≡.

مفتاح الكلمات	
⏸	ضبط الوزن متاح.
⏸	املا نقش التجويف بالماء للطهي بالخار.
⏸	سخن الجهاز مسبقًا قبل بدء الطهي.
⏸	مستوى الرف. ارجع إلى وصف المنتج.

تعرض الشاشة P ومجموعة من الطبق التي يمكنك التحقق منها في الجدول.



مستوى الرف / الملحق	الوزن	الأطباق	
⏸ 2 ؛ صينية الخبز قلب اللحم لوضع دقائق على إناء ساخن. قم بإدخاله في الجهاز.	1 - 1.5 كجم؛ قطع بسمك 4 - 5 سم	P1 لحم بقري مشوي - نصف مطهي	
		P2 لحم بقري مشوي، متوسط النضج	
		P3 لحم بقري مشوي كامل النضج	
⏸ 3 ؛ طبق شواء على رف سلكي قلب اللحم لوضع دقائق على إناء ساخن. قم بإدخاله في الجهاز.	180 - 220 جم لكل قطعة؛ شرائح بسمك 3 سم	P4 شرائح اللحم متوسطة النضج	
⏸ 2 ؛ طبق شواء على رف سلكي قلب اللحم لوضع دقائق على إناء ساخن. أضف السائل. قم بإدخاله في الجهاز.	1.5 - 2 كجم	P5 لحم بقري مشوي / مطهو ببطء (لحم ريش بقري، لحم أعلى الفخذ، لحم خاصرة سميك)	

مستوى الرف / الملحق	الوزن	الأطباق	
2 □ : صينية الخبز قلب اللحم ليضع دقائق على إناء ساخن. قم بإدخاله في الجهاز.	1 - 1.5 كجم؛ قطع بسمك 4 - 5 سم	لحم بقري مشوي نصف مطهى (طهى بطيء)	P6
		لحم بقري مشوي متوسط النضج (طهى بطيء)	P7
		لحم بقري مشوي، استواء كامل (طهى بطيء)	P8
2 □ : صينية الخبز قلب اللحم ليضع دقائق على إناء ساخن. قم بإدخاله في الجهاز.	0.5 - 1.5 كجم؛ قطع بسمك 5 - 6 سم	فليه اللحم البقري، نادر (بطيء الطهى)	P9
		فليه لحم بقري، متوسط (بطيء)	P10
		فليه اللحم البقري، (بطيء الطهى)	P11
2 □ □ : طبق شواء على رف سلكي قلب اللحم ليضع دقائق على إناء ساخن. أضف السائل. قم بإدخاله في الجهاز. شواء بالتغطية.	0.8 - 1.5 كجم؛ قطع بسمك 4 سم	لحم عجل مشوي (مثل الكفت)	P12
2 □ □ : طبق شواء على رف سلكي أضف 200 ميليلتر من السائل إلى طبق الشواء.	1.5 - 2 كجم	قطعة عنق أو كتف مشوية من لحم خنزير	P13
2 □ : صينية الخبز قلب اللحم بعد مرور نصف وقت الطهى للحصول على تحمير متساو.	1.5 - 2 كجم	لحم خنزير منسل (طهى بطيء)	P14
2 □ : طبق شواء على رف سلكي قلب اللحم ليضع دقائق على إناء ساخن. قم بإدخاله في الجهاز.	1 - 1.5 كجم؛ قطع بسمك 5 - 6 سم	لحم خنزير محمر، طازج	P15
3 □ : مقلاة عميقة أضف السائل لتغطية قاع الطبق. قلب اللحم بعد مرور نصف مدة الطهى.	2 - 3 كجم؛ استخدام نبيذ، ضلوع لحم خنزير رفيعة بسمك 2 - 3 سم	أضلاع لحم الخنزير الاحتياطية	P16
2 □ : طبق شواء على رف سلكي أضف السائل. قلب اللحم بعد مرور نصف مدة الطهى.	1.5 - 2 كجم؛ قطع بسمك 7 - 9 سم	فخذ لحم ضأن مع عظام	P17
2 □ □ : (لحم) 200 ميليلتر؛ طاجن على صينية خبز قلب الدجاجة بعد مرور نصف وقت الطهى للحصول على تحمير متساو.	1 - 1.5 كجم؛ قطع طازجة	دجاجة كاملة	P18

الاطباق	الوزن	مستوى الرف / الملحق
P19	0.5 - 0.8 كجم	3 □ : صينية الخبز
P20	180 - 200 جم لكل قطعة	2 □ □ : طبق طاجن على رف سلكي قلب اللحم ليضع دقائق على إناء ساخن.
P21	-	3 □ : صينية الخبز في حال تبيل أرجل الدجاج أولاً، اضبط درجة حرارة أقل وأطهئها لفترة أطول.
P22	2 - 3 كجم	2 □ □ : طبق شواء على رف سلكي ضع اللحم على طبق الشواء. قلب البطية بعد مرور نصف مدة الطهي.
P23	4 - 5 كجم	2 □ □ : مقلاة عميقة ضع اللحم في صينية خبز عميقة. قلب الأوزة بعد مرور نصف مدة الطهي.
P24	1 كجم	2 □ : رف سلكي
P25	0.5 - 1 كجم لكل سمكة	2 □ : صينية الخبز احش السمك بالزبدة والتوابل والأعشاب.
P26	-	3 □ □ : طبق طاجن على رف سلكي
P27	-	2 □ ; 28 ∅ سم صينية سيرينجفورم رف سلكي
P28	-	2 □ □ : 100 - 150 ميليلتر؛ صينية الخبز
P29	-	2 □ : قالب فطيرة على رف سلكي
P30	-	2 □ □ : 100 - 150 ميليلتر؛ 22 ∅ سم قالب فطيرة على رف سلكي
P31	2 كجم من العجين	3 □ : مقلاة عميقة
P32	-	2 □ □ : 100 - 150 ميليلتر؛ صينية مافن على رف سلكي
P33	-	2 □ : مقلاة مستطيلة الشكل على رف سلكي
P34	1 كجم	2 □ : صينية خبز ضع البطاطس بأكملها مع وضع القشرة على صينية الخبز.
P35	1 كجم	3 □ : صينية خبز مبطن بورق الخبز قطع البطاطس إلى قطع.

الأطباق	الوزن	مستوى الرف / الملحق
P36	1.5 - 1 كجم	3 □ : صينية خبز مبطنّة بورق الخبز قطع الخضروات إلى قطع.
P37	0.5 كجم	3 □ : صينية الخبز
P38	0.75 كجم	3 □ : صينية التفاح
P39	1.5 - 1 كجم	2 □ : طبق طاجن على رف سلكي
P40	1.5 - 1 كجم	1 □ : طبق طاجن على رف سلكي أدر الطبق بعد مرور نصف مدة الطهي.
P41	-	2 □ □ : 100 مليلتر؛ صينية خبز مبطنّة بورق الخبز
P42	-	2 □ □ : صينية خبز مبطنّة بورق الخبز
P43	-	2 □ : علبه خبز على رف سلكي
P44	0.8 كجم	2 □ □ : 150 مليلتر؛ صينية خبز مبطنّة بورق الخبز يحتاج الخبز الأبيض إلى مزيد من الوقت.
P45	1 كجم	2 □ □ : 150 مليلتر؛ صينية خبز مبطنّة بورق الخبز / مقلاة رغيف على رف سلكي

التغيير: الإعدادات

1. أدر مقبض وظائف التسخين إلى .
 2. أدر مقبض التحكم لاختيار  واضغط على OK.
 3. أدر مقبض التحكم لتحديد الإعداد. اضغط على OK.
 4. أدر مقبض التحكم لضبط القيمة. اضغط على OK.
 5. أدر مقبض وظائف التسخين إلى وضع إيقاف التشغيل للخروج من القائمة.
- القائمة الفرعية: الإعدادات

القيمة	الإعداد	
4 - 1	مستوى صوت الجرس	04
تشغيل / إيقاف التشغيل	مؤقت التشغيل	05
تشغيل / إيقاف التشغيل	خفيف	06
تشغيل / إيقاف التشغيل	التسخين السريع	07
-	وضع تجريبي	08
تحقق	إصدار البرنامج	09
نعم / لا	إعادة ضبط جميع الإعدادات	10

القيمة	الإعداد	
تغيير	الوقت من اليوم	01
5 - 1	سطوع الشاشة	02
1 - صغير، 2 - نقرة، 3 - إيقاف الصوت	نغمات المفتاح	03




وظائف الساعة

وصف وظائف المؤقت



	لضبط وقت عد تنازلي. تصدر إشارة صوتية عند انتهاء المؤقت. لا تؤثر هذه الوظيفة على تشغيل الجهاز ويمكن ضبطها في أي وقت.
	لضبط مدة الطهي. عند انتهاء المؤقت، تصدر إشارة صوتية ويتم إيقاف تشغيل وظيفة التسخين تلقائياً.
	لتأجيل بدء و/ أو انتهاء الطهي.
	لإظهار مدة تشغيل عمل الجهاز. الحد الأقصى 23 ساعة 59 دقيقة (دقائق). لا تؤثر هذه الوظيفة على تشغيل الجهاز ويمكن ضبطها في أي وقت.

5. عند انتهاء الوقت، اضغط OK ثم أدر مقبض وظائف التسخين إلى وضع إيقاف التشغيل.



الإعداد: البدء المؤجل بوقت

- أدر المقابض لتختار وظيفة التسخين وضبط درجة الحرارة.
- اضغط على  إلى أن تعرض الشاشة:  و START.
- أدر مقبض التحكم لضبط وقت البدء.
- اضغط على OK.
- تعرض الشاشة: --:--  STOP.
- أدر مقبض التحكم لضبط وقت الإنهاء.
- اضغط على OK.
- يبدأ المؤقت في العد التنازلي في وقت بدء محدد.
- عند انتهاء الوقت، اضغط OK ثم أدر مقبض وظائف التسخين إلى وضع إيقاف التشغيل.



الإعداد: مؤقت التشغيل

- أدر مقبض وظائف التسخين إلى  للدخول إلى القائمة.
- أدر مقبض التحكم لتحديد  / مؤقت التشغيل. راجع الاستخدام اليومي، القائمة: الإعدادات.
- اضغط على OK.
- أدر مقبض التحكم لتشغيل مؤقت التشغيل وإيقاف تشغيله.
- اضغط على OK.



الإعداد: الوقت من اليوم

- أدر مقبض وظائف التسخين إلى  للدخول إلى القائمة.
- أدر مقبض التحكم لتحديد  / الوقت من اليوم. راجع الاستخدام اليومي، القائمة: الإعدادات.
- أدر مقبض التحكم لضبط الساعة.
- اضغط على OK.

الإعداد: مؤقت التذكير بال دقائق

- اضغط على .
- تعرض الشاشة: 0:00 و .
- أدر مقبض التحكم لضبط مؤقت التذكير بال دقائق.
- اضغط على OK. يبدأ المؤقت في العد التنازلي على الفور.

الإعداد: وقت الطهي

- أدر المقابض لتختار وظيفة التسخين وضبط درجة الحرارة.
- اضغط على  إلى أن تعرض الشاشة: 0:00 و .
- أدر مقبض التحكم لضبط وقت الطهي.
- اضغط على OK. يبدأ المؤقت في العد التنازلي على الفور.

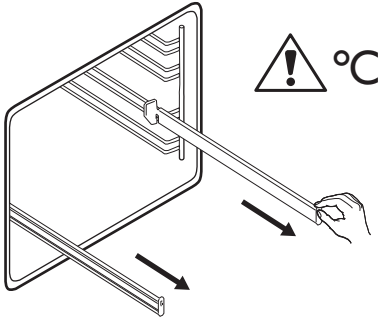
استخدام الملحقات

⚠ تحذير راجع فصول الأمان.

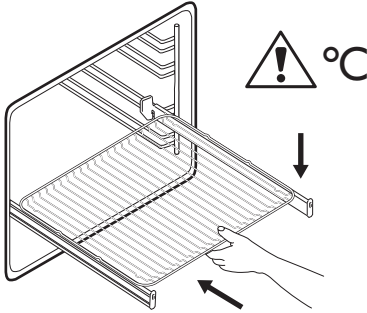
وباستخدام المجاري التلسكوبية، يمكنك وضعها وإزالة الأرفف السلكية بسهولة.

⚠ تنبيه لا تنظف المجاري التلسكوبية في غسالة الأطباق. لا تقم بتزييت المجاري التلسكوبية.

1. اسحب المجري التلسكوبي الأيمن والمجري التلسكوبي الأيسر للخارج.



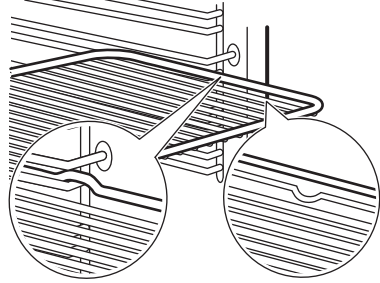
2. ضع الرف السلكي على المجاري التلسكوبية وادفعها بحرص في الفرن. تأكد من دفع المجاري التلسكوبية بالكامل في الفرن قبل غلق باب الفرن.



إدخال الملحقات

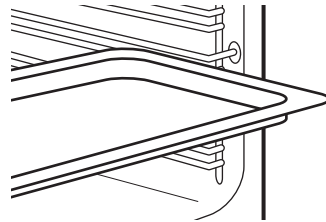
يؤدي الثقب الصغير في الأعلى إلى زيادة السلامة وتوفير الحماية من الميل. الثلمات هي أيضا أجهزة مضادة للانزلاق. تمنع العالية حول الرف انزلاق أواني الطهي من على الرف.

رف سلكي



أدخل الرف بين أشرطة التوجيه لدعم الرف وتأكد من أن نقطة القدم لأسفل. تأكد من ملاصقة الرف للجزء الخلفي من الجزء الداخلي للفرن.

صينية خبز / مقلاة عميقة



ادفع الصينية بين أشرطة التوجيه في دعامة الرف. ضع صينية الخبز بحيث يكون الميل في اتجاه الجزء الخلفي من الجزء الداخلي للفرن.

استخدام: المجاري التلسكوبية

ⓘ احتفظ بإرشادات التركيب الخاصة بالمجاري التلسكوبية لاستخدامها في المستقبل.

وظائف إضافية

قفل

عند تفعيل الجهاز أثناء الاستخدام، فإنه يقوم بقفل لوحة التحكم، مع ضمان استمرار إعدادات الطهي الحالية دون انقطاع.

تمنع هذه الوظيفة تغيير وظيفة الجهاز عن طريق الخطأ.

⌚ (ساعة)	⌚ (°م)
8.5	195 - 120
5.5	245 - 200
3	250 - بحد أقصى

إذا كنت تنوي تشغيل وظيفة تسخين لمدة تتجاوز وقت إيقاف التشغيل التلقائي، فاضبط طول مدة الطهي. ارجع إلى وظائف الساعة.
لا يعمل إيقاف التشغيل التلقائي مع الوظائف: خفيف، البدء المؤجل بوقت.

التبريد بالمروحة

عند تشغيل الجهاز، يتم تشغيل مروحة التبريد تلقائيًا للحفاظ على برودة أسطح الجهاز. إذا قمت بإيقاف تشغيل الجهاز، فيمكن أن تستمر مروحة التبريد في العمل حتى يبرد الجهاز.

عند تشييط الجهاز أثناء إيقاف تشغيله، فإنه يحافظ على قفل لوحة التحكم، مما يمنع تشغيل الجهاز دون قصد.

1 - اضغط مع الاستمرار لنشغيل الوظيفة.

تصدر إشارة صوتية. 3 - x - يومض عند تشغيل القفل.

2 - اضغط مع الاستمرار لإيقاف تشغيل الوظيفة.

إيقاف التشغيل التلقائي

لأسباب تتعلق بالسلامة، إذا كانت وظيفة التسخين نشطة ولم يتم تغيير الإعدادات، فسيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا بعد فترة زمنية معينة.

⌚ (ساعة)	⌚ (°م)
12.5	115 - 30

تلميحات ونصائح

نصائح للطهي

إعدادات درجة الحرارة ومدة الطهي الموضحة في الجداول هي إعدادات إرشادية فقط. وهي تعتمد على الوصفات وعلى نوعية المقادير المستخدمة وكمياتها.
قد يخبز جهازك أو يشوي بطريقة مختلفة عن جهازك السابق. توضح التلميحات أدناه الإعدادات الموصى بها لدرجة الحرارة ومدة الطهي ووضع الرف لأنواع معينة من الطعام.

قم بعد مواضع الرف من أسفل أرضية الجهاز.

إذا لم تتمكن من البحث عن إعدادات لوصفة خاصة، فابحث عما يشابهها.

للحصول على نصائح لترشيح استهلاك الطاقة، راجع كفاءة الطاقة.

الرموز المستخدمة في الجداول:

⌚	نوع الطعام
⌚	وظيفة التسخين
°C	درجة الحرارة

⌚	الملحقات
⌚	موضع الرف
⌚	وقت الطهي (دقائق)

مروحة التبريد أثناء الخبز - الملحقات الموصى بها

استخدم العلب والأوعية ذات الألوان الداكنة وغير العاكسة. حيث أن امتصاصها للحرارة أفضل من الأوعية ذات الألوان الفاتحة والأطباق العاكسة.

- **صينية بيتزا** - داكنة، غير عاكسة، قطرها 28 سم
- **صينية خبز** - داكنة، غير عاكسة، قطرها 26 سم
- **أوان فخارية** - سيراميك، قطر 8 سم، ارتفاع 5 سم
- **علب ذات قاعدة خفيفة** - داكنة، غير عاكسة، قطر 28 سم

مروحة التبريد أثناء الخبز

للحصول على أفضل النتائج يُرجى اتباع الاقتراحات المذكورة في الجدول التالي.

①	☐	°C	☞	☞
30 - 20	2	180	صينية خبز أو صينية تقطير	لغانف محلاة، 16 قطع
40 - 30	2	180	صينية خبز أو صينية تقطير	لغانف، 9 قطع
15 - 10	2	220	رف سلكي	بيتزا، مجمدة، 0.35 كجم
35 - 25	2	170	صينية خبز أو صينية تقطير	سويس رول
30 - 25	3	175	صينية خبز أو صينية تقطير	براونبي
30 - 25	3	200	صحن رامكين خزفي على رف سلكي	سوفليه، 6 قطع
25 - 15	2	180	قاعدة كيك إسفنجية على رف سلكي	قاعدة كيك إسفنجية
50 - 40	2	170	طبق خبز على رف سلكي	سندوتش فيكتوريا
25 - 20	3	180	صينية خبز أو صينية تقطير	سمك مسلوق، 0.3 كجم
35 - 25	3	180	صينية خبز أو صينية تقطير	سمكة كاملة، 0.2 كجم
30 - 25	3	180	وعاء بيتزا على رف سلكي	سمك مخلي، 0.3 كجم
45 - 35	3	200	صينية خبز أو صينية تقطير	لحم مسلوق، 0.25 كجم
30 - 25	3	200	صينية خبز أو صينية تقطير	شاشليك، 0.5 كجم
30 - 20	2	180	صينية خبز أو صينية تقطير	كوكيز، 16 قطع
35 - 25	2	180	صينية خبز أو صينية تقطير	ماكارون، 24 قطع
40 - 30	2	170	صينية خبز أو صينية تقطير	المافين، 12 قطعة
30 - 25	2	180	صينية خبز أو صينية تقطير	معجنات مالحة، 20 قطع
35 - 25	2	150	صينية خبز أو صينية تقطير	بسكويت المعجنات، القصيرة 20 قطع
30 - 20	2	170	صينية خبز أو صينية تقطير	تارت، 8 قطع

⚠	☐	°C	☞	☞
45 - 35	3	180	صينية خبز أو صينية تقطير	خضروات مطبوخة, 0.4 كجم
30 - 25	3	200	وعاء بيتزا على رف سلكي	عجة خضروات
30 - 25	4	180	صينية خبز أو صينية تقطير	خضراوات البحر, 0.7 المتوسط كجم

معلومات لمعاهد الاختبار

الاختبار وفقًا لـ IEC 60350-1.

⚠	°C	☐	☞	☞	☞
35 - 20	170	3	صينية خبز	الطهي التقليدي	/ فطائر صغيرة (20 لكل صينية)
35 - 20	160 - 150	3	صينية خبز	الطهي الأمثل باستخدام المروحة	/ فطائر صغيرة (20 لكل صينية)
35 - 20	160 - 150	2 و 4	صينية خبز	الطهي الأمثل باستخدام المروحة	/ فطائر صغيرة (20 لكل صينية)
90 - 70	180	2	رف سلكي	الطهي التقليدي	فطيرة تفاح، علبتان بقطر 20 سم
90 - 70	160	2	رف سلكي	الطهي الأمثل باستخدام المروحة	فطيرة تفاح، علبتان بقطر 20 سم
50 - 40	170	2	رف سلكي	الطهي التقليدي	كعكة إسفنجية بدون دهون، قالب كيك قطر 26 سم (1)
50 - 40	160	2	رف سلكي	الطهي الأمثل باستخدام المروحة	كعكة إسفنجية بدون دهون، قالب كيك قطر 26 سم (1)
60 - 40	160	2 و 4	رف سلكي	الطهي الأمثل باستخدام المروحة	كعكة إسفنجية بدون دهون، قالب كيك قطر 26 سم (1)
40 - 20	150 - 140	3	صينية خبز	الطهي الأمثل باستخدام المروحة	مخبوز هش

☼	°C	☐	☼	☐	☼
45 - 25	150 - 140	2 و 4	صينية خبز	الطهي الأمثل باستخدام المروحة	مخبوز هش
45 - 25	150 - 140	3	صينية خبز	الطهي التقليدي	مخبوز هش
5 - 1	الحد الأقصى	4	رف سلكي	الشواء	الشوي ⁽¹⁾

(1) قم بتسخين الجهاز مسبقًا لمدة 10 دقائق.

العناية والتنظيف

تنظيف نقش التجويف

قم بتنظيف نقش التجويف لإزالة البقايا الجيرية بعد الطهي بالبخر.

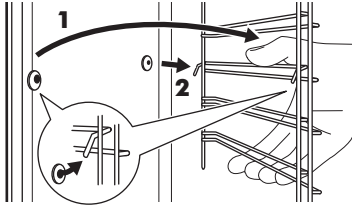
للوطيفة: SteamBake نظف الفرن كل 10-5 دورات طهي.

1. قم بصب ميليلتر 250 مل من الخل الأبيض أو حمض الستريك في نقش التجويف. استخدم خل حمضي بنسبة 6% كحد أقصى دون إضافات.
2. اترك الخل يذيب البقايا الجيرية في درجة الحرارة المحيطة لمدة 30 دقيقة.
3. نظف التجويف بماء دافئ وقطعة قماش ناعمة.

دعامة الأرفف

قم بإزالة دعامة الأرفف لتنظيف الجهاز.

1. أوقف تشغيل الجهاز وانتظر حتى يبرد.
2. اسحب الجانب الأمامي من دعامة الرف بعيدًا عن الجدار الجانبي.
3. اسحب الجانب الخلفي من دعامة الرف بعيدًا عن الجدار الجانبي وأخرجه.



4. أعد دعامة الأرفف إلى موضعها الأولي. كرر الخطوات بترتيب عكسي.
- في حال تم تزويد المسارات التلسكوبية، يجب أن تشير المسامير المثبتة إلى الأمام.

⚠ تحذير راجع فصول الأمان.

ملاحظات على التنظيف

مواد التنظيف

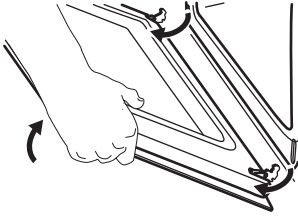
- لا تنظف الجزء الأمامي من الجهاز إلا بقطعة قماش من الألياف الدقيقة بماء دافئ ومنظف معتدل. نظف حشية الباب حول إطار التجويف وافحصها.
- استخدم محلول تنظيف لتنظيف الأسطح المعدنية.
- نظف البقع بسائل تنظيف خفيف.

الاستخدام اليومي

- نظف الجهاز من الداخل بعد كل استخدام. قد يتسبب تراكم الدهون أو بقايا الطعام الأخرى في حدوث حريق.
- من الممكن أن تتكاثر الرطوبة في الجهاز أو على الألواح الزجاجية في الباب. لتقليل التكاثر، اترك الجهاز يعمل لمدة 10 دقائق قبل الطهي. لا تخزن الطعام في الجهاز لمدة تزيد عن 20 دقيقة. قم بتجفيف الجزء الداخلي من الجهاز فقط باستخدام قطعة قماش من الألياف الدقيقة بعد كل استخدام.

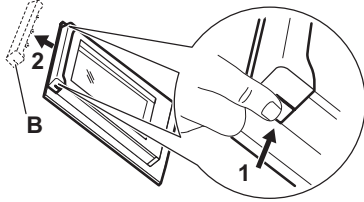
الملحقات

- نظف جميع الملحقات بعد كل استخدام واتركها لتجف. لا تستخدم إلا قطعة قماش من الألياف الدقيقة مع ماء دافئ ومنظف معتدل. لا تنظف الملحقات داخل غسالة أطباق (باستثناء صينية).
- لا تنظف الملحقات غير اللاصقة باستخدام منظف كاشط أو أدوات حادة الحواف.

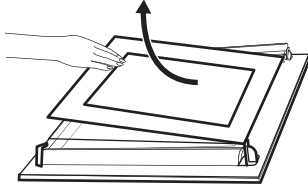


4. ضع الباب على قطعة قماش ناعمة على سطح مستقر.

5. ثبّت طرف الباب B على الحافة العلوية للباب على الجانبين وادفع للداخل لتحرير سدادة المشبك.



6. اسحب طرف الباب إلى الأمام لإخراجه.
7. أمسك الألواح الزجاجية للباب من حافتها العلوية واسحبها بحرص للخارج واحدًا تلو الآخر، أبدًا من اللوح العلوي. تأكد من أن الزجاج يخرج من الدعامات بالكامل.



8. نظّف الألواح الزجاجية بالماء والصابون. جفف الألواح الزجاجية بعناية. لا تنظف المجاري الزجاجية في غسالة الأطباق.
9. بعد التنظيف، قم بتركيب الألواح الزجاجية وحافة الباب وباب الفرن، قم بإغلاق المزاليج على كلتا المفصلاتين.

إذا تم تركيب الباب بشكل صحيح، فسوف تسمع صوت طقطقة عند إغلاق المزاليج.

تأكد من إعادة تركيب الألواح الزجاجية (A) و

(B) بالترتيب الصحيح. تحقق من الرمز / الطباعة على جانب اللوح الزجاجي. كل لوح من الألواح الزجاجية يبدو مختلفًا لتسهيل عملية التفكيك والتجميع.

التنظيف المائي

يقوم إجراء التنظيف باستخدام الرطوبة للمساعدة في إزالة الدهون وبقايا الطعام من الجهاز.

1. اسكب الماء في نقش التجويف: 200 مم.

2. اضغط الوظيفة (الرمز).

3. ضبط درجة الحرارة على 90 °م.

4. دع الجهاز يعمل لمدة 30 دقيقة (دقائق).

5. قم بإيقاف تشغيل الجهاز.

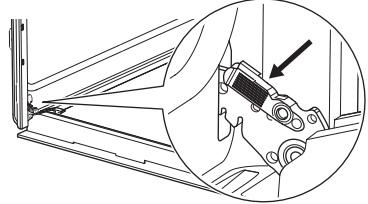
6. انتظر حتى يبرد الجهاز. جفف التجويف باستخدام قطعة قماش ناعمة.

إزالة الباب وتركيبه

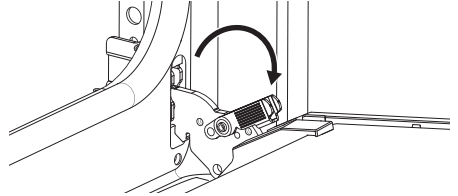
يحتوي باب الفرن على ثلاثة ألواح زجاجية. يمكنك إزالة باب الفرن والألواح الزجاجية الداخلية لتنظيفها. اقرأ تعليمات "إزالة وتركيب الباب" قبل إزالة الألواح الزجاجية.

⚠ تنبيه لا تستخدم الجهاز بدون الألواح الزجاجية.

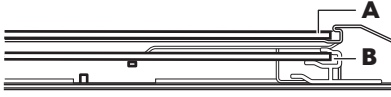
1. افتح الباب بصورة كاملة وامسك بكلتا المفصلاتين.



2. ارفع المزاليج واسحبها حتى تسمع صوت طقطقة.



3. أغلق باب الفرن إلى منتصف الطريق إلى وضع الفتح الأول. ثم ارفع واسحب لإزالة الباب من قاعدته.



يجب أن تكون منطقة طباعة الشاشة مواجهةً للجانب الداخلي من الباب. بعد اكتمال التركيب تأكد من أن سطح إطار اللوح الزجاجي على مناطق طباعة الشاشة غير خشن عندما تلمسه. عند التركيب بشكل صحيح يصدر طرف الباب صوتًا.

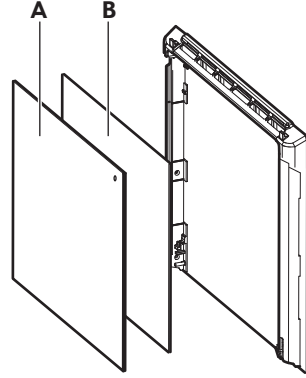
استبدال المصباح

⚠ تحذير خطر حدوث صدمة كهربائية. يمكن أن يكون المصباح ساخنًا.

1. أوقف تشغيل الجهاز وانتظر حتى يبرد.
 2. افصل الجهاز عن مصادر التيار الرئيسية.
 3. ضع قطعة القماش على أرضية الفرن.
- ⚠ تنبيه أمسك دائمًا مصباح الهالوجين بقطعة قماش لمنع بقايا الدهون من الاحتراق على المصباح.

المصباح الخلفي

1. أدر الغطاء الزجاجي لإزالته.
2. نظف الغطاء الزجاجي.
3. استبدل المصباح بمصباح مناسب مقاوم لدرجة حرارة 300 درجة مئوية.
4. قم بتركيب الغطاء الزجاجي.



تأكد من تركيب اللوح الزجاجي الأوسط في القواعد بشكل صحيح.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

⚠ تحذير راجع فصول الأمان.

ماذا تفعل لو...

المشكلة	تحقق مما يلي...
الجهاز لا يسخن.	تم إلغاء تنشيط إيقاف التشغيل التلقائي.
الجهاز لا يسخن.	الفيتل تالف.
الجهاز لا يسخن.	قفل غير مفعّل.
ينطفئ المصباح.	مروحة التبريد أثناء الخبز - مفعّل.
المصباح لا يعمل.	احتراق المصباح.
حشية الباب تالفة.	لا تستخدم الجهاز. اتصل بمركز خدمة معتمد.
الشاشة تعرض 00:00.	حدث انقطاع في التيار الكهربائي. اضبط الوقت من اليوم.
تتسرب المياه من نقش الفتحة.	توجد كمية مياه كبيرة للغاية في نقش الفتحة.

الأمامي للجهاز. يظهر عند فتح الباب. لا تقم بإزالة لوحة بيانات المنتج من الجهاز.

نوصي بكتابة البيانات هنا:

الطرار (MOD.):	
رقم المنتج (PNC):	
الرقم التسلسلي (S.N.):	

إذا عرضت الشاشة رمز خطأ غير موجود في هذا الجدول، فقم بإيقاف تشغيل المصهر المنزلي ثم تشغيله لإعادة تشغيل الجهاز. إذا تكرر رمز الخطأ، فاتصل بمركز خدمة معتمد.



بيانات الخدمة

إذا لم تتمكن من حل المشكلة بنفسك، فاتصل بمركز خدمة معتمد.

توجد البيانات الضرورية الخاصة بمركز الخدمة على لوحة بيانات المنتج. توجد لوحة بيانات المنتج على الإطار

البيانات الفنية

البيانات الفنية

الأبعاد (داخلي)	العرض الارتفاع العمق	480 ملم 361 ملم 416 ملم
حيز صينية الخبز	1438 سم ²	
عنصر التسخين العلوي	2300 واط	
عنصر التسخين السفلي	1000 واط	
الشوي	2300 واط	
حلقة	2400 واط	
المعيار الإجمالي	2990 واط	
الجهد الكهربائي	220 - 240 فولت	
التكرار	50 - 60 هرتز	
عدد الوظائف.	9	

كفاءة الطاقة

ورقة بيانات المنتج ومعلومات المنتج وفقاً للوائح الاتحاد الأوروبي الخاصة بملصقات الطاقة والتصميم البيئي

اسم المورد	IKEA
------------	------

تعريف الموديل		FRILLESBO 106.002.47 FRILLESBO 506.217.09
مؤشر كفاءة الطاقة		81.2
فئة كفاءة الطاقة		+A
استهلاك الطاقة بحمولة قياسية، الوضع التقليدي		0.93 كيلو واط في الساعة/دورة
استهلاك الطاقة مع حمولة قياسية، وضع المروحة		0.69 كيلو واط في الساعة/دورة
عدد التجاويف		1
مصدر الحرارة		الكهرباء
مستوى الصوت		72 لتر
نوع الفرن		فرن مدمج
الكتلة	FRILLESBO 106.002.47	30.7 كجم
	FRILLESBO 506.217.09	30.7 كجم
IEC/EN 60350-1 - أجهزة الطهي الكهربائية المنزلية - الجزء 1: التطاقات والأفران وأفران البخار والشوايات - طرق قياس الأداء.		

معلومات المنتج لاستهلاك الطاقة وأقصى وقت للوصول إلى وضع الطاقة المنخفض المناسب

استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد	0.8 وات
الحد الأقصى من الوقت المطلوب لوصول الجهاز تلقائيًا إلى وضع الطاقة المنخفضة المناسب	20 دقيقة (دقائق)

نصائح لتوفير الطاقة -

سوف تساعدك النصائح التالية في توفير الطاقة عند استخدام الجهاز.

تأكد من إغلاق باب الجهاز عند يكون الجهاز قيد التشغيل. لا تفتح باب الجهاز كثيرًا أثناء الطهي. حافظ على نظافة حشية الباب وتأكد من أنها مثبتة بشكل سليم في مكانها.

استخدم أواني طهي معدنية وعلب وحاويات داكنة غير عاكسة لتحسين توفير الطاقة

لا تقم بتسخين الجهاز مسبقًا قبل الطهي ما لم يُنصح بذلك على وجه الخصوص.

حافظ على الفواصل بين الطهي لأقل حد ممكن عند تجهيز عدد من الأطباق في وقت واحد.

الطهي بالمروحة

عندما يكون ذلك ممكنًا، استخدم وظائف الطهي مع المروحة لحفظ الطاقة.

الحرارة المتبقية

إذا زادت فترة الطهي عن 30 دقيقة، فاخفض حرارة الجهاز قبل نهاية الطهي بمدة 3 إلى 10 دقائق على الأقل. وستستمر الحرارة المتبقية داخل الجهاز في طهي الطعام.

استخدم الحرارة المتبقية للحفاظ على الطعام دافئًا أو أطباقًا أخرى دافئة.

عند إطفاء الجهاز، توضح شاشة العرض الحرارة المتبقية أو درجة الحرارة المتبقية.

مروحة الترتيب أثناء الخبز

الغرض من هذه الوظيفة هو توفير الطاقة أثناء الطهي. عندما تستخدم هذه الوظيفة، ينطفئ المصباح تلقائيًا بعد 30 ثانية. يمكنك تشغيل المصباح مرة أخرى لكن هذا الإجراء يقلل من توفير الطاقة المتوقع.


الحفاظ على سخونة الطعام


اختر أدنى إعداد ممكن لدرجة الحرارة لاستخدام الحرارة المتبقية والحفاظ على الطعام دافئًا. سيظهر مؤشر أو درجة حرارة الحرارة المتبقية على الشاشة.

الطهي مع انطفاء المصباح

قم بإطفاء المصباح عند الطهي. قم بتشغيله فقط عند الحاجة.

المخاوف البيئية

رمز  مع غيرها من المخلفات المنزلية الأخرى. ومن ثم قم بإعادة المنتج إلى الجهة المسنولة عن إعادة التصنيع بمنطقتك أو اتصل بالمجلس المحلي التابع له.

أعد تدوير المواد التي تحمل الرمز ، ضع الأغلفة في حاوية مناسبة لإعادة التدوير. ساعد في حماية البيئة والصحة الإنسانية و قم بإعادة تصنيع مخلفات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تتخلص من الأجهزة التي تحمل

IKEA ضمان

ما هي مدة سريان ضمان IKEA؟

يسري هذا الضمان لمدة خمسة (5) أعوام - عامين (2) إذا كان مسمى الجهاز LAGAN أو TILLREDA - منذ التاريخ الأصلي لشراء جهازك من IKEA أو من تاريخ التركيب بحد أقصى ثلاثة أشهر من تاريخ الشراء. فاتورة الشراء الأصلية مطلوبة كإثبات للشراء. في حالة إجراء أعمال خدمة في إطار الضمان فلن يمدد هذا فترة ضمان الجهاز. في حالة استبدال المنتج في الضمان، سيكون ضمان المنتج المستبدل ساريًا لفترة محددة من تاريخ فاتورة الشراء الأصلية

من سيقوم بتنفيذ أعمال الخدمة؟

يقوم مقدم خدمة IKEA بإتاحة الخدمة من خلال قسم أعمال الخدمة الخاص به أو شبكة وكلاء خدمة معتمدون.

ما الذي يغطيه الضمان؟

- يغطي الضمان عيوب الجهاز الناتجة عن عيوب الصناعة أو عيوب الخامات بدءًا من تاريخ الشراء من IKEA أو من تاريخ التركيب بحد أقصى ثلاثة أشهر من تاريخ الشراء.
- يسري هذا الضمان في حالة الاستخدام المنزلي فقط.
- الاستثناءات عن هذا الضمان وإردة تحت العنوان « ما الذي لا يغطيه الضمان؟ » خلال فترة الضمان، يتم تغطية نفقات إصلاح الأعطال، على سبيل المثال الإصلاحات والأجزاء والمصنوعات وبدلات الانتقال بشرط أن يكون الجهاز متاحًا للإصلاح دون الحاجة إلى نفقات خاصة. في هذه الظروف، تطبق اللوائح المحلية المعنية.
- الأجزاء المستبدلة تصبح مملوكة لشركة IKEA.

- إذا كان المنتج غير قابل للإصلاح، لن تتجاوز قيمة البيع بالتجزئة للاستبدال سعر الشراء المدفوع من قبل العميل

ما الذي تفعله شركة IKEA لحل المشكلة؟

- يقوم مقدم الخدمة المعتمد من قبل شركة IKEA بفحص الجهاز، ويقرر بناءً على تقديره الخاص ما إذا كان المشكلة داخلية في إطار تغطية الضمان. في حالة اعتبار المشكلة داخل إطار تغطية الضمان سيقوم مقدم خدمة IKEA أو وكيل الخدمة المعتمد من خلال قسم أعمال الخدمة الخاص به إما بإصلاح المنتج المعيب أو استبداله بنفس المنتج أو منتج شبيه، وفقًا لتقديره الخاص.

ما الذي لا يغطيه الضمان؟

- الإهتراء والاستهلاك الطبيعي.
- الأضرار المتعمدة أو الناتجة عن الإهمال، الأضرار الناتجة عن عدم اتباع تعليمات التشغيل، التركيب غير الصحيح أو في حالة التوصيل بقيمة جهد كهربائية خاطئة، الأضرار الناتجة عن التفاعلات الكيميائية أو الكهروكيميائية، الصدأ، التآكل أو الماء، ويتضمن ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الضرر الناتج عن زيادة نسبة الكالسيوم في ماء الصنبور، الأضرار الناتجة عن الظروف البيئية غير الطبيعية.
- الأجزاء المستهلكة بما في ذلك البطاريات واللمبات.
- لأجزاء غير الوظيفية وأجزاء الزينة التي لا تؤثر على الاستخدام العادي للجهاز، بما في ذلك أي خدوش أو تغير في اللون.

- المواصفات الفنية بالدولة التي تتم المطالبة فيها بحقوق الضمان،
- تعليمات التركيب ومعلومات السلامة الواردة في دليل المستخدم.

مراكز خدمة ما بعد البيع المخصصة لأجهزة IKEA

يرجى الاتصال بخدمة ما بعد البيع المعنية من IKEA لغرض:

- تقديم طلب خدمة في إطار هذا الضمان،
 - الاستفسار بشأن تركيب جهاز IKEA في أثاث مطبخ IKEA مخصص،
 - لاستفسار عن وظائف أجهزة IKEA.
- لضمان توفير أفضل خدمة لك يرجى قراءة تعليمات التركيب بعناية و/أو دليل المستخدم قبل الاتصال بنا.

كيف تصل إلينا إذا احتجت لمساعدتنا



يرجى الرجوع إلى الصفحة الأخيرة من هذا الدليل للاطلاع على قائمة كاملة بمراكز الخدمة المعتمدة من IKEA. وأرقام الهواتف الخاصة به

- لتقديم الخدمة بشكل أسرع ننصح باستخدام الأرقام الهاتفية المبينة في هذا الدليل. يرجى أيضاً الرجوع دائماً إلى رقم الصنف الخاص بسلسلة IKEA (الرمز المكون من 8 أرقام) الموجود على لوحة الصنع الخاصة بجهازك.

فقط بفاتورة الشراء!
فهو الدليل الذي يثبت شراءك للمنتج وهي ضرورة

لسريان الضمان. تحتوي فاتورة الشراء على اسم شركة IKEA ورقم الصنف (الكود المكون من 8 أرقام) لكل جهاز قمت بشرائه.

- الضرر غير المتعمد الناتج عن الأجسام أو المواد الخارجية وعن التنظيف إزالة انسدادات الفلاتر أو أنظمة الصرف أو راج الصابون.
- الأضرار في الأجزاء التالية: الزجاج الخزفي، الملحقات، سلال الأواني الخزفية وأدوات المائدة، أنابيب الإمداد والصرف، موانع التسريب، اللمبات وأغطية اللمبات، الشاشات، المفاتيح، العلب وأجزاء العلب. إلا أن يتم إثبات أن هذه الأضرار ناتجة عن أخطاء في الصناعة.
- العلب طالما لم توجد بها عيوب أثناء زيارة الفني.
- الإصلاحات التي لم تتم عن طريق مزودي الخدمة المحبدين و/أو وكيل الخدمة المعتمد الذي تم التعاقد معه أو في حالة عدم تركيب الأجزاء الأصلية.
- الإصلاحات الناتجة عن التركيب غير الصحيح أو الذي تم بشكل مخالف للمواصفات
- استخدام الجهاز في غير الأغراض المنزلية، على سبيل المثال الاستخدام التجاري.
- التلفيات الناتجة عن انقطاع التيار أو اندفاعه أو انخفاضه المفاجئ أو تذبذب الجهد أو الجهد غير الصحيح وجميع لأجزاء الاستهلاكية لا يغطيها الضمان، على سبيل المثال: الفلاتر والنظافة.
- الأضرار الناتجة عن النقل. إذا قام العميل بنقل الجهاز إلى منزله أو إلى عنوان آخر، فإن شركة IKEA غير مسؤولة عن أية أضرار تنشأ أثناء النقل.
- أما إذا قامت شركة IKEA بتسليم المنتج في عنوان العميل فتتحمل شركة IKEA المسؤولية عن الأضرار التي قد تنشأ أثناء عملية النقل.
- تكلفة تنفيذ عملية التركيب الأساسي لجهاز IKEA. إذا قام مقدم خدمة معتمد من IKEA أو وكيل الخدمة المعتمد الخاص به بإصلاح الجهاز أو استبداله وفقاً لأحكام هذا الضمان، سيقوم مقدم خدمة معتمد من IKEA أو وكيل الخدمة المعتمد الخاص به بإعادة تركيب الجهاز بعد إصلاحه أو الجهاز الجديد عند اللزوم.
- شركة IKEA ليست مسؤولة عن جميع التركيبات الصحية والكهربائية، ينبغي على العميل تنفيذ هذا الأعمال قبل التركيب.

كيف تسري القوانين المحلية

يعطيك ضمان IKEA حقوق قانونية محددة تغطي أو تتجاوز كافة المتطلبات القانونية المحلية. إلا أن هذا الوضع لا يحد بأي حال من حقوق العميل التي تحددها التشريعات المحلية.

نطاق السريان

يسري هذا الضمان على البلد التي تم الشراء فيها، يتم تقديم الخدمات في إطار شروط الضمان.

لا يوجد إلزام بتنفيذ الخدمات المتاحة في إطار الضمان إلا في حالة مطابقة الجهاز وتركيبه وفقاً للآتي:



UNITED ARAB EMIRATES & OMAN

Toll free:	8 004 532	: رقم مجاني
Web:	www.IKEA.com	: موقع الإنترنت

QATAR

Toll free:	8 004 532	: رقم مجاني
Web:	www.IKEA.qa	: موقع الإنترنت
e-mail:	Ikea_qatar@alfuttaim.com	: البريد الإلكتروني

EGYPT

Hotline:	16576	: الخط الساخن
Web:	www.IKEA.eg	: موقع الإنترنت
e-mail:	IkeaCairo.customerservice@alfuttaim.com	: البريد الإلكتروني

STATE OF KUWAIT

Contact centre:	+965 18 40 40 8	: مركز الاتصال
Web:	www.IKEA.com.kw	: موقع الإنترنت
e-mail:	info@IKEA.com.kw	: البريد الإلكتروني

JORDAN

Contact centre:	+962 6 400 1000	: مركز الاتصال
Web:	www.IKEA.jo	: موقع الإنترنت

KINGDOM OF SAUDI ARABIA

Contact centre:	92000-4532	: مركز الاتصال
Our phone lines are open:		: خطوط الهاتف لدينا مفتوحة
Saturday - Thursday	09:00 AM - 10:00 PM	السبت - الخميس
Friday	2:00 PM - 10:00 PM	يوم الجمعة

BAHRAIN

Contact centre:	80001120	: مركز الاتصال
Our telephone lines are open all day	09:00 AM - 10:00 PM	: خطوط الهاتف لدينا مفتوحة طوال اليوم

MOROCCO

Web:	www.IKEA.com	: موقع الإنترنت
------	--------------	-----------------



701131139-A-302025

